

# Vapo Continua II

## Dampfbügelstation

Bedienungsanleitung; Seite 1

## Fer à repasser avec générateur de vapeur

Mode d'emploi; page 19

## Ferro da stiro con generatore di vapore

Istruzioni per l'uso; pagina 37



## Félicitations!

En achetant cet appareil vous venez d'acquérir un produit de haute qualité et fabriqué avec soin.

Nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et de bien respecter les consignes de sécurité.

**Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil .**

## Sommaire

	Page		Page
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>20</b>	<b>Nettoyage</b>	<b>32</b>
Indications concernant le mode d'emploi	21	<b>Rangement</b>	<b>32</b>
Déballage	21	<b>Entretien / Détartrage</b>	<b>33</b>
<b>Présentation des parties de l'appareil et des éléments de commande</b>	<b>22</b>	<b>Défaillances techniques</b>	<b>34</b>
<b>Bref mode d'emploi</b>	<b>23</b>	<b>Accessoires</b>	<b>35</b>
<b>Mise en marche</b>	<b>24</b>	<b>Elimination</b>	<b>36</b>
– Avant la première utilisation	24	<b>Données techniques</b>	<b>36</b>
– Utilisation	24		
– Installation	25		
– Informations concernant l'eau	26		
– Remplissage de l'eau	26		
– Sélecteur de température	27		
– Mise en marche de l'appareil	28		
– Utilisation/ Repassage à la vapeur	29		
– Réalimentation en eau	30		
– Repassage à sec	31		



Nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil, car celui-ci contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation.

- **Utilisation conforme**

L'appareil est prévu seulement pour l'usage privé. Il est strictement interdit, car dangereux, d'y apporter des modifications techniques ou d'en faire un usage non approprié.

- **Utilisateurs autorisés**

Toutes les personnes qui ont affaire à cet appareil, que ce soit pour l'utiliser, l'entretenir ou le réparer, doivent avoir été dûment instruites ou formées. Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi, les enfants ainsi que les personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne devraient pas utiliser l'appareil, du moins pas sans surveillance.

- **Alimentation électrique**

Ne jamais toucher les parties se trouvant sous tension! Elles peuvent causer un choc électrique qui peut conduire à de graves blessures ou même à la mort. Ne raccorder l'appareil qu'à une tension de 220 - 240 V / 50 Hz. Veillez à ce que l'appareil soit raccordé à une prise mise à la terre. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons d'utiliser des prises de courant de sécurité avec interrupteur de protection (interrupteur «FI»).

- **Câble d'alimentation**

N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Faites immédiatement remplacer par un spécialiste autorisé tout câble ou fiche défectueux. Ne faites pas passer le câble sur des arêtes vives et ne le coincez pas. Ne posez pas le câble sur des objets chauds et protégez-le de l'huile. Ne portez ni tirez jamais l'appareil par son câble, ne le débranchez non plus jamais en tirant sur le câble, ne le touchez jamais avec des mains mouillées. Ne laissez pas pendre le câble d'une table ou d'une console.

- **Protection d'autres personnes**

Veillez à ce que les enfants n'aient pas l'occasion de jouer avec l'appareil. Ils ne connaissent pas bien les risques liés à l'utilisation d'appareils électriques. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne laissez jamais pendre le câble. Ne repassez jamais des vêtements à même le corps. Veillez à ce que la vapeur ne soit jamais dirigée vers une personne ou un animal, surtout quand vous repassez à la verticale. Soyez prudent: pendant et après l'utilisation, certaines parties de l'appareil ainsi que la vapeur et l'eau sont très chaudes: risque de brûlures!

- **Fonctionnement**

Avant de remplir d'eau, il faut toujours éteindre l'appareil et le débrancher. Ne jamais toucher la semelle du fer branché: danger de brûlure! La semelle du fer à repasser ne doit jamais entrer en contact avec le cordon électrique. Tout le temps que le générateur de vapeur est sous pression, ne jamais ouvrir le bouchon de sécurité. Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne: risque de se brûler et de s'ébouillanter! Ne jamais mettre l'appareil près de matières inflammables. Il faut absolument respecter une distance minimum de 50 cm.

- **Nettoyage**

Avant de nettoyer l'appareil, n'oubliez pas de retirer la prise et de laisser refroidir l'appareil. Ne trempez jamais l'appareil dans l'eau, ne le mettez pas en contact avec de l'eau! N'utilisez jamais d'objets tranchants ou abrasifs ni de produits chimiques abrasifs pour le nettoyage.

- **Réparations**

En cas de dérangement, de défauts ou si vous soupçonnez une défectuosité de l'appareil après une chute, débranchez-le immédiatement. Ne mettez jamais en marche un appareil endommagé. Il est strictement interdit d'enfoncer un objet quel qu'il soit dans l'appareil et d'ouvrir le corps. Les réparations doivent être exécutées exclusivement par un spécialiste ou par le service après-vente Migros. Aucune garantie ne sera accordée pour des dégâts éventuels en cas de réparations non conformes.

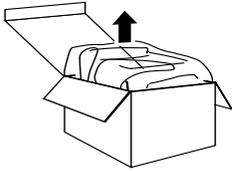
Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles.

Pour toute information ou tout problème insuffisamment ou non traité dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre M-Service-Center le plus proche (adresses au verso de ce mode d'emploi) ou au service de conseils téléphoniques

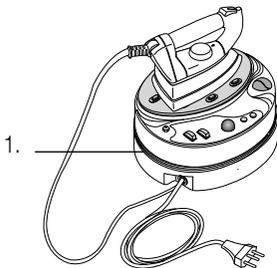
n° 052/742 08 09 (horaires d'ouverture: Lundi – vend: 8h–12h et 13h30–17h).

**Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.**

## Déballage

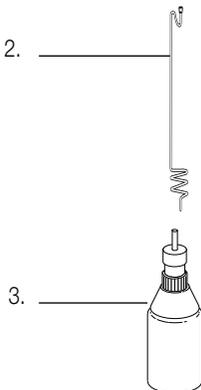


– Sortir l'appareil de l'emballage



– Veuillez contrôler que les éléments suivants sont bien inclus dans l'emballage:

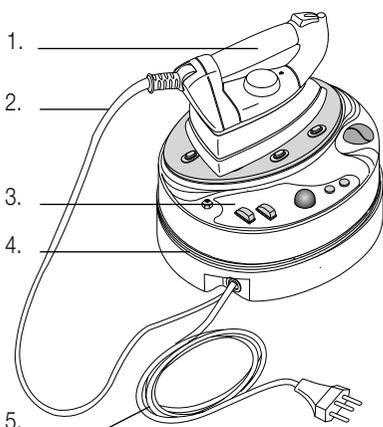
1. Fer à repasser avec générateur de vapeur
2. Support du tuyau
3. Flacon de remplissage



**Détruire tous les sachets plastiques** qui peuvent être un jeu dangereux pour les enfants !

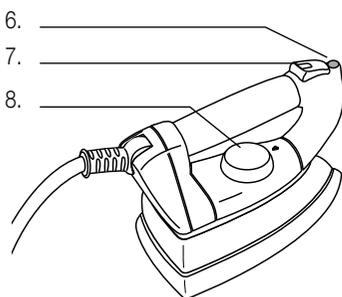
### Conseil:

conservez l'emballage pour d'éventuels transports (par ex. déménagement, réparation, etc.).



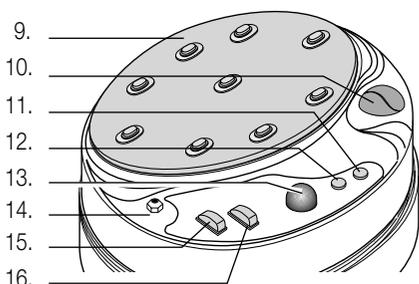
**Appareil:**

1. Fer à repasser
2. Tuyau conduisant le fil électrique et la tubulure de vapeur
3. Commandes
4. Carter du générateur de vapeur
5. Cordon électrique



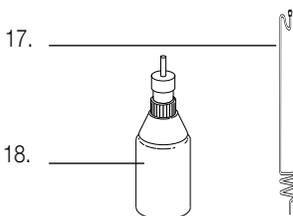
**Fer à repasser:**

6. Témoin lumineux de chauffage
7. Touche de débit de vapeur avec interrupteur jet de vapeur continu
8. Bouton sélecteur de température du fer



**Éléments de commande:**

9. Repose-fer avec plots en silicone
10. Bouchon
11. Témoin lumineux «pression de vapeur atteinte» 
12. Témoin lumineux «Remplir d'eau» 
13. Régulateur du débit de vapeur
14. Orifice pour le support du tuyau
15. Interrupteur «Générateur marche/arrêt» 
16. Interrupteur «Fer marche/arrêt» 



**Accessoires:**

17. Support du tuyau
18. Flacon de remplissage

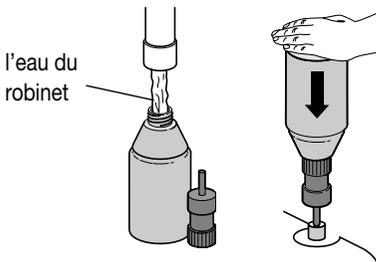
Ce bref mode d'emploi ne décrit que les étapes essentielles permettant l'utilisation de cet appareil. Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé dans lequel toutes les fonctions importantes sont décrites. Veuillez prêter attention aux consignes de sécurité de la page 20 et 24.

## 1. Mise en place

- Placer le fer à repasser sur une surface plane, sèche et stable et à proximité d'une prise électrique (voir page 25)
- Ne l'utiliser que dans des locaux secs et n'utilisez pas de rallonge
- Ne laissez pas pendre le cordon électrique : risque de trébucher!

## 2. Remplissage de l'eau

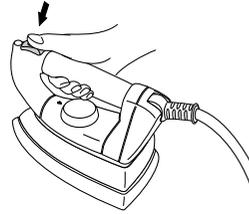
- Débranchez la fiche de la prise
- Enlevez le couvercle
- Remplissez d'eau courante le flacon de remplissage
- Enflez le goulot du flacon dans l'orifice du réservoir d'eau. Le flacon est doté d'une soupape spéciale qui s'ouvre seulement quand vous appuyez sur le fond du flacon
- Remettez le couvercle



## 3. Utilisation

- Branchez la fiche à la prise. (230 V / 50 Hz)
- Amenez l'interrupteur «Fer»  sur «marche»
- Amenez l'interrupteur «Générateur»  sur «marche»
- Pour repasser à la vapeur, tournez toujours le sélecteur de température sur le symbole vapeur 

- Le temps de chauffage du générateur est de 3 à 5 minutes env.
- Dès que le témoin lumineux vert «pression de vapeur atteinte»  s'allume, le fer à repasser est prêt à repasser
- Appuyez sur la touche «Débit de vapeur» du fer.  
**Attention:** La vapeur qui s'échappe est brûlante. Danger!



- Laissez s'échapper dans l'air (pas sur le linge) la première production de vapeur après l'enclenchement ou après chaque interruption prolongée du repassage. De cette façon, l'eau de condensation peut s'écouler sans tacher le linge.
- La pression baisse rapidement au premier jet de vapeur. Cela ne signifie pas qu'il y ait un problème, c'est en fait normal. Cela est dû à l'air qui rentre lors du remplissage du réservoir et qui doit s'évacuer.

## 4. Après le repassage à la vapeur

- Amenez l'interrupteur «Générateur»  sur «arrêt»
- Amenez l'interrupteur «Fer»  sur «arrêt»
- Débranchez la fiche de la prise
- Attention: laissez l'appareil refroidir
- On peut laisser de l'eau dans le réservoir après le repassage, à condition de ne pas ouvrir le bouchon (car cela laisserait l'air entrer dans le réservoir et l'eau commencerait à «croupir»)

## 5. Nettoyage/entretien

- Effectuer un entretien périodique de l'appareil (voir page 33)



## Avant la première utilisation

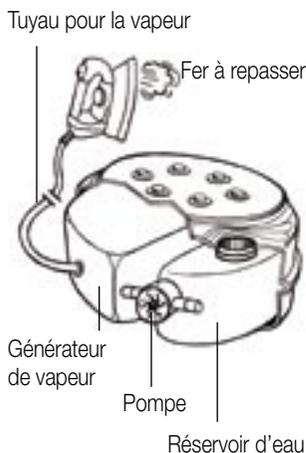
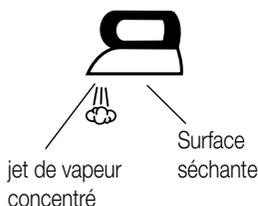
Nous attirons votre attention sur le fait que des manipulations non conformes d'appareils électriques peuvent être mortelles. Nous vous prions de lire attentivement les consignes de sécurité reportées à la page 14 et les informations suivantes:

- Avant de remplir d'eau, il faut toujours éteindre l'appareil et le débrancher
- Ne jamais toucher la semelle du fer branché: danger de brûlure!
- La semelle du fer à repasser ne doit jamais entrer en contact avec le cordon électrique
- Ne jamais diriger la vapeur vers une personne: danger de brûlure!
- Tout le temps que le générateur de vapeur est sous pression, ne jamais ouvrir le bouchon de sécurité
- Avant de nettoyer l'appareil, vous devez toujours le débrancher et attendre qu'il soit complètement froid

## Utilisation

Votre nouveau fer avec générateur de vapeur est techniquement à l'avant-garde et vous offre de **multiples avantages**:

- A la différence d'un fer à repasser «normal», ce fer à repasser semi-professionnel émet un jet de vapeur uniquement dans la pointe de la semelle du fer. Grâce au jet de vapeur puissant et concentré, la vapeur «pénètre» facilement dans les diverses épaisseurs de tissu
- Avec la même fonction, la partie postérieure de la semelle sèche déjà le linge
- Cette association jet de vapeur et surface séchante de la semelle réduit sensiblement le temps de repassage



- Votre nouveau fer avec générateur de vapeur dispose également d'un générateur de vapeur à pression avec remplissage automatique
- Grâce à ce dispositif, le fer est prêt à l'emploi après 3-5 minutes seulement
- Le système de remplissage automatique, bien raffiné, permet de repasser sans interruption, c'est-à-dire qu'il est possible de remettre de l'eau à tout instant
- Fonctionnement du remplissage automatique: l'eau est pompée par intervalles réguliers du réservoir d'eau dans le générateur de vapeur à pression, où elle est réchauffée une fois encore, pour générer de la vapeur
- Grâce à la puissance de la pression de la vapeur, le temps de repassage nécessaire est presque réduit de moitié par rapport à un fer normal pour usage domestique. Profitez du temps gagné!



## 1. Installation

Pour choisir l'emplacement de votre appareil vous devez respecter les points suivants:

- Avec le fer à repasser avec générateur de vapeur, on peut utiliser une table à repasser stable, dotée d'une surface laissant passer la vapeur (par ex. métal étiré). Les meilleurs résultats s'obtiennent avec une table à repasser «active» (ex. Vapo Tavolla III, voir page 23).
- Veillez à ce que la surface d'appui soit plane, stable, sèche et proche d'une prise de courant
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude, ni près d'une flamme
- Ne le placez que dans des locaux secs et n'utilisez pas de rallonge électrique
- Ne laissez pas pendre le cordon électrique: risque de trébucher!
- Pour éviter tous risques de brûlures, veillez à ce que les enfants ne puissent pas s'approcher de l'appareil, ni jouer avec.

### **Recommandation:**

Les tables à repasser dotées d'une surface de travail en bois ne conviennent pas, car elles ne laissent pas passer la vapeur et sont abîmées par la grande quantité de vapeur. N'utilisez jamais de housse de table à repasser avec revêtement, ni «argentée».



## 2. Informations concernant l'eau

Vous pouvez employer **l'eau du robinet sans aucun additif ni traitement**.

**L'eau traitée** dans un appareil adoucisseur ménager (par ex. à base de sel) ou l'eau qui provient d'un sèche-linge **ne convient pas** car elle est très corrosive. **Ne jamais utiliser l'eau filtrée à travers une cartouche car les résidus** (par ex. particules de charbon actif) pourraient bloquer les parties mécaniques de l'appareil.

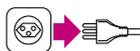
Ne jamais ajouter de parfum ni d'additif à l'eau.

L'eau qui n'est pas pure peut rapidement obstruer les canaux d'émission de vapeur et entraîner des frais de nettoyage ou de réparation non négligeables.

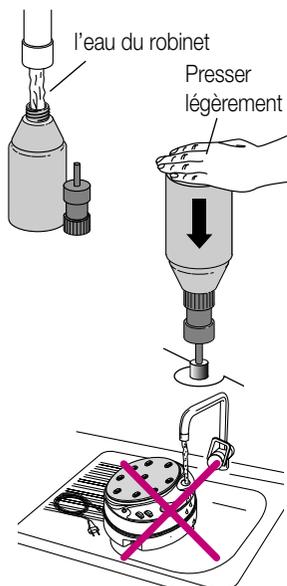
Suivant la dureté de l'eau (teneur en calcaire) et l'intensité de l'utilisation, avec le temps il se formera un dépôt de calcaire à l'intérieur du récipient sous pression. Si l'on veut retarder ce lent entartrement, il faut vider et rincer à intervalles réguliers le générateur de vapeur (voir chapitre «Entretien» page 33).

## 3. Remplissage de l'eau

- Débranchez la fiche de la prise.
- Enlevez le couvercle



- Remplissez d'eau courante le flacon de remplissage

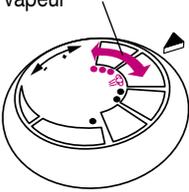


- Enfillez le goulot du flacon dans l'orifice du réservoir d'eau
- Le flacon est doté d'une soupape spéciale qui s'ouvre seulement quand vous appuyez sur le fond du flacon
- La contenance maximum de remplissage est de 1.2 litres d'eau
- Remettez le couvercle

### Important:

Ne pas placer le générateur sous l'eau pour le remplir: risque de court-circuit

position de production  
de vapeur

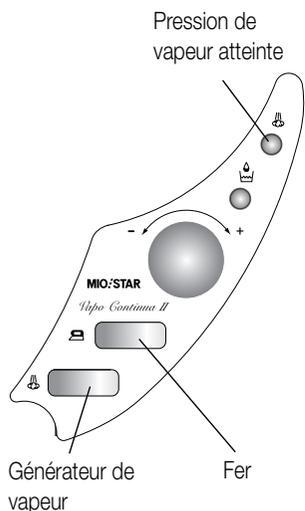


## 4. Sélecteur de température

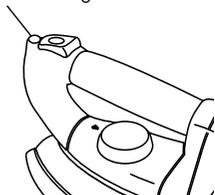
- Tournez le bouton sélecteur de température à la position de production de vapeur . Cette position se trouve à l'intérieur du segment marqué par les repères  et «●●●». Dans cette plage de température, vous pouvez repasser à la vapeur tous les types de textiles.

### Conseil:

- Les symboles de repassage concernent uniquement le repassage à sec (voir page 31) et ne doivent pas être suivis en cas de repassage à la vapeur
- Pour les tissus très délicats, (p.ex. synthétiques) nous conseillons l'emploi d'une semelle en teflon (voir accessoires page 35).



Témoins de chauffage



## 5. Mise en marche de l'appareil

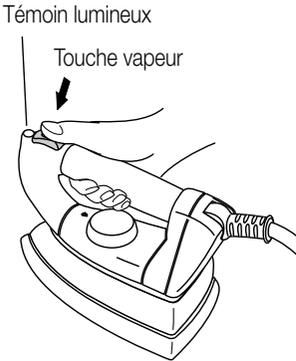
- Enfiler le support du tuyau dans l'orifice et y accrocher le tuyau.
- Branchez la fiche à la prise.
- Mettez l'interrupteur «Fer»  sur «marche» (le témoin lumineux intégré dans l'interrupteur s'allume)
- Sur le fer à repasser s'allume le témoin lumineux orange de chauffage. Une fois que la température de la semelle ainsi réglée est atteinte, le témoin s'éteint. Le temps de chauffage du fer est de 3 à 5 minutes environ
- Mettez l'interrupteur «Générateur»  «sur marche» (le témoin lumineux intégré dans l'interrupteur s'allume). Le générateur de vapeur est prêt à l'emploi dès que le témoin lumineux «pression de vapeur atteinte» s'allume. Le temps de chauffage du générateur de vapeur est de 3 à 5 minutes environ.

### Conseils:

- Lors de la première mise en service, il peut sortir un peu de fumée de la partie inférieure de l'appareil. C'est un fait purement technique, il n'y a pas besoin de s'en inquiéter.
- Si le conduit de vapeur est placé sur son support, il ne risque pas de déplacer le linge ni de s'user. C'est pourquoi vous devez toujours l'utiliser.

## 6. Utilisation / Repassage à la vapeur

- Lorsque le témoin lumineux sur le fer s'éteint et que le témoin lumineux vert «pression de vapeur atteinte»  s'allume, le fer est prêt



- En appuyant sur la «Touche vapeur», la vapeur sort de la semelle du fer

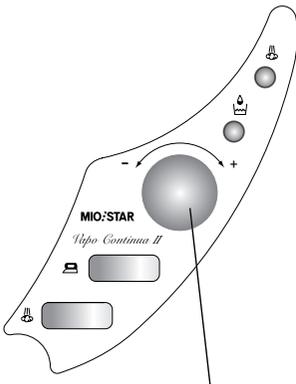
**Attention:** La vapeur qui s'échappe est brûlante. Danger!

- En relâchant la touche «Vapeur» le jet de vapeur s'arrête.

### Vapeur continue

On peut choisir la fonction vapeur continue à l'aide du curseur noir situé sur la touche vapeur.

- Appuyer sur touche vapeur (et la maintenir enfoncée)
- Pousser le curseur vapeur continue arrière
- Arrêter la fonction vapeur continue en relâchant le curseur (pousser à nouveau avant)



Régulateur débit de vapeur

### Débit de vapeur

On peut réduire momentanément le débit de vapeur pour repasser les tissus délicats à l'aide du régulateur du débit de vapeur. La position normale est le maximum (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre).

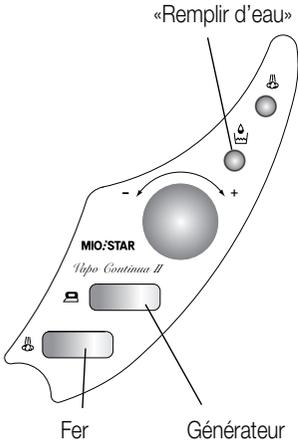
**Conseil:** si le régulateur du débit de vapeur se trouve sur «Minimum», de la condensation peut se former lors d'un jet de vapeur prolongé et la semelle peut commencer à goutter.

### Où poser le fer à repasser?

- A chaque pause de repassage, posez le fer sur les plots en silicone du support

### Conseils:

- Après l'allumage ou après chaque interruption prolongée du repassage, laissez le premier jet de vapeur s'échapper dans l'air et non pas sur le linge à repasser. De cette façon, l'eau de condensation peut s'écouler sans tacher le linge
- La pression baisse rapidement au premier jet de vapeur. Cela ne signifie pas qu'il y ait un problème, c'est en fait normal. Cela est dû à l'air qui rentre lors du remplissage du réservoir et qui doit s'évacuer
- Pour repasser à la vapeur, bouger toujours le fer vers l'avant et jamais latéralement



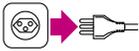
## 7. Réalimentation en eau

Remplissez à nouveau le réservoir du générateur aussitôt que le témoin «Remplir d'eau»  s'allume.

- Enlevez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau comme indiqué à la page 26 («Remplissage de l'eau»)
- Après quelques secondes, du réservoir d'eau à nouveau rempli sera pompée de l'eau fraîche dans le récipient sous pression, où l'eau est chauffée afin de former à nouveau de la vapeur pour repasser

## 8. Après le repassage

- Amenez l'interrupteur «Générateur marche/ arrêt»  sur «arrêt»
- Amenez l'interrupteur «Fer marche/arrêt»  sur «arrêt»
- Débranchez la fiche de la prise
- Retirez le support du tuyau et le ranger
- Laissez l'appareil refroidir



**Important:** rangez l'appareil seulement quand il est complètement froid.

## 9. Repassage à sec

### Préparation du fer à repasser

- Posez le fer sur les plots en silicone du support
- Mettez les interrupteurs «Générateur»  et «Fer»  sur «arrêt» (les voyants du commutateur sont éteints)
- Tournez le bouton sélecteur de température du fer jusqu'à la température désirée:
  - = fibres chimiques (température basse)
  - = soie/laine (température moyenne)
  - = coton/lin (température élevée)

Triez le linge à repasser en fonction des types de textiles ou des indications de température sur les étiquettes cousues. Commencez par repasser le linge nécessitant la température la plus basse.

### Allumer l'appareil

- Raccordez la prise au réseau électrique. N'utilisez pas de rallonge
- En plaçant l'interrupteur «Fer»  sur «marche», le témoin lumineux dans l'interrupteur s'allume ainsi que le témoin de chauffage. Dès que ce dernier s'éteint, la température de la semelle est atteinte et le fer est prêt pour le repassage

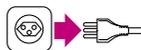
### Où poser le fer à repasser?

A chaque pause de repassage, posez le fer sur les plots en silicone de la plaque.

### Après le repassage à sec

- Mettez l'interrupteur «Fer marche/arrêt»  sur «arrêt»
- Débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil se refroidir

**Important:** rangez l'appareil seulement quand il est complètement froid.



### Conseils:

Débranchez absolument la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil. Nettoyez l'appareil seulement lorsqu'il est complètement froid.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau, ni le nettoyer sous l'eau courante, ne jamais utiliser de détergents ni d'objets de nettoyage abrasifs.

### Semelle

De temps à autre, nettoyez la semelle du fer avec une éponge bleue non abrasive (par ex. MIOBRILL art. n° 7065.125).

**Procéder comme suit:** nettoyer la semelle refroidie dans le sens de la longueur (de l'avant vers l'arrière). Ensuite, essuyez-la soigneusement .

**Important:** Ne jamais utiliser les éponges «vertes» ou «jaunes» et ne jamais nettoyer en effectuant des mouvements circulaires car cela risquerait de rayer la semelle.

### Matière synthétique

Nettoyez les parties en matière synthétique avec un chiffon doux humide. Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit abrasif ni produit chimique corrosif.

## Rangement

Débranchez toujours la fiche de la prise en cas de non-utilisation. Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors d'atteinte des enfants. La température du local de rangement ne doit pas descendre en dessous de 5°C. Si l'appareil doit rester longtemps sans servir, videz l'eau résiduelle du réservoir et protégez l'appareil de la poussière, de la saleté et de l'humidité.

A intervalles réguliers, (par ex. chaque trois mois), l'appareil doit être d  tartr  . Avec un peu d'habileté manuelle vous pouvez effectuer le détartrage vous mêmes.

Vous pouvez pourtant confier le détartrage également au M-Service (service payant). Remettez votre fer à repasser auprès d'un M-Service-Center (adresses au verso de ce mode d'emploi) ou de chaque point de vente.



#### Pour effectuer l'entretien soi-même:

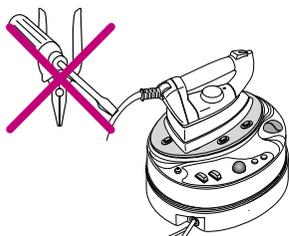
**Important:** Avant de procéder au détartrage, **laissez r  freindre** l'appareil **au moins pendant quatre heures** (risque de se brûler et de s'  bouillanter).

- Gardez l'appareil au-dessus d'un bassin (ou d'un lavabo)
- Mettez de côté le fer à repasser froid et faites attention qu'il ne tombe pas par terre
- S  couez bien le générateur de vapeur pour détacher les particules de calcaire à l'intérieur du générateur de pression
- Enlever la protection ronde située sous l'appareil
- Ouvrez le bouchon de fermeture à vis situé sur la partie inférieure à l'aide de la clé à fourche fournie avec l'appareil
- Videz complètement l'eau résiduelle et en même temps secouez légèrement l'appareil. De cette manière les débris de calcaire qui se sont accumulés dans le générateur de vapeur se détachent
- Remettez ensuite le bouchon de fermeture à vis et vissez à fond (il n'est pas nécessaire de serrer trop fort, vous risquez seulement de détériorer le joint)



#### Important:

- Ne versez jamais de produit de nettoyage ou de détartrage en tous genres dans le réservoir du générateur
- Ne procédez jamais à l'entretien de l'appareil lorsque le générateur est sous pression
- Procéder à l'entretien que lorsque l'appareil est complètement froid (attendez au moins 4 heures)



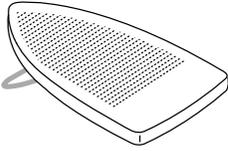
En cas de mauvais fonctionnement ou de dégâts supposés après une chute, débrancher aussitôt la fiche de la prise.

Seul le Service après-vente de Migros est habilité à réparer cet appareil. Des réparations effectuées par des profanes peuvent être la source de graves dangers pour l'utilisateur.

Migros décline toute responsabilité et sa garantie s'arrête en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou effectuée par des tiers non autorisés.

Si le tableau suivant ne vous permet pas de remédier vous même au problème, veuillez vous adresser au centre M-Service de Migros le plus proche.

Défaillance	Cause	Remèdes
Le fer ne produit pas de vapeur	Générateur est vide	Le remplir d'eau
	Générateur pas enclenché	Interrupteur «générateur»  sur «marche»
	Générateur pas encore prêt	Le temps de chauffage du générateur est de 3 à 5 min env.; observer le témoin «pression de vapeur atteinte» 
	Le curseur «vapeur continu» sur le fer à repasser est activé pendant le temps de chauffage	Pendant le temps de chauffage relâcher le curseur gris «vapeur continu» situé sur le fer (pousser en avant)
	Réservoir d'eau vide et témoin lumineux «remplissage d'eau»  s'allume	Remplir réservoir d'eau et attendre que le témoin lumineux «pression de vapeur atteinte»  s'allume
Semelle du fer reste froide	Fer pas enclenché	Interrupteur «Fer»  sur «marche»
	Bouton de température sur le repère «●»	Placer le sélecteur de température sur la position désirée
La semelle goutte	Semelle trop froide pour repasser à la vapeur	Tournez le sélecteur de température entre le repère  et «●●●»
	La touche débit de vapeur est placée sur le minimum	Aucune défaillance. Tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre et placez le sur maximum. Lorsque le sélecteur se trouve dans la position minimum et vous pressez longtemps la touche vapeur, de l'eau de condensation peut se former et la semelle peut commencer à goutter



### Semelle en Téflon

La semelle en téflon (Art. n° 7177.230) empêche le lustrage ou l'adhérence des tissus très délicats. Elle se fixe directement sur la semelle du fer par un ressort de maintien.

### Table de repassage «Vapo Tavola III»

C'est le complément idéal de votre fer à repassage.

#### Fonction d'aspiration et chauffage de la table intégré

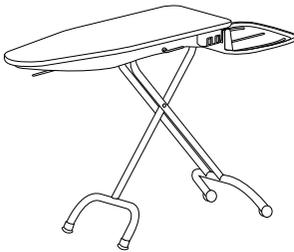
Le chauffage de la table assèche le linge par le bas (le fer par le haut) et la fonction d'aspiration aspire la vapeur résiduelle. En même temps, l'aspiration refroidit le vêtement pour un résultat parfait.

De cette façon le linge est traité avec soin et ainsi peut être rangé après le repassage. De plus la surface chauffée et l'aspiration évitent que la table et le linge ne s'humidifient.

#### Fonction de soufflerie

La fonction de soufflerie (nommée aussi: «technique du repassage à froid») constitue une aide importante pour les travaux de repassage délicats; elle était utilisée jusqu'à présent seulement dans les centres de repassage professionnels. Le coussin d'air souple empêche que le linge à repasser soit directement posé sur la table. De cette manière, les plis indésirables sont évités sur les vêtements avec une doublure intérieure (jupes, vestons), sur les corsages légers (en soie), ou sur les pantalons.

En vente dans la plupart des grands magasins Migros ou auprès du Service clientèle.





Rendez inutilisable tout appareil hors-d'usage: débranchez-le et sectionnez le cordon d'alimentation.

Les appareils ne fonctionnant plus peuvent être déposés gratuitement dans un point de vente.

## Données techniques

Tension nominale		230 Volt/ 50 Hz
Puissance nominale	- fer	850 watts
	- générateur de vapeur	1100 watts
	- pompe	50 watts
	- total	2000 watts
Dimensions de l'appareil de base		290 x 150 x 350 mm env. (L x l x h)
Longueur du cordon		1.7 m env.
Poids (total)		6.2 kg env.
Matériaux	- carter du générateur	Metall
	- poignée	liège
	- générateur	acier inox
	- semelle du fer	aluminium
Dispositifs de sécurité		bouchon avec soupape de sûreté, pressostat, thermostat et thermofusible
Pression de la vapeur		3 bars max.
Nature de l'eau		1.2 l max. eau courante non traitée
Antiparasité		selon directive UE
Testé par		ASE
Garantie	de produit	2 ans
	de service après-vente	5 ans
Accessoires (compris dans le prix)		Flacon de remplissage, support tuyau



**M SERVICE**

Toute modification de conception et de fabrication est réservée dans l'intérêt du progrès technique.

# Garantie / Garantie / Garanzia



**2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE**  
**2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT**  
**2 ANNI DI GARANZIA**

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif d'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS garantisce per due anni dall'acquisto l'assenza di difetti e la funzionalità del prodotto da voi acquistato. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura nonché le conseguenze dovute a uso improprio o danneggiamento da parte dell'acquirente o di terzi come pure gli inconvenienti da imputarsi a situazioni esterne.

Gli obblighi derivanti dalla garanzia decadono in caso di riparazioni non effettuate presso i centri assistenza autorizzati MIGROS. Conservate con cura il coupon di garanzia o il documento comprovante l'acquisto (scontrino di cassa, fattura). La loro mancanza fa decadere ogni diritto derivante dalla garanzia.



**M SERVICE**  
**5 JAHRE SERVICE-GARANTIE**  
**5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE**  
**5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO**

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

## M-Service Center / Centres M-Service / Centri M-Service

<b>BS</b>	4142	Münchenstein	Tel.	061 / 415 56 60	Fax	061 / 415 56 61
<b>BE</b>	3014	Bern		031 / 330 98 98		031 / 330 98 00
<b>GE</b>	1227	Carouge		022 / 307 29 29		022 / 307 29 00
<b>LU</b>	6036	Dierikon		041 / 455 74 44		041 / 455 71 86
<b>NE</b>	2074	Marin		032 / 755 81 11		032 / 755 88 83
<b>SG</b>	9202	Gossau		071 / 493 23 66		071 / 493 27 08
<b>TI</b>	6592	San Antonino		091 / 850 84 16		091 / 850 84 03
<b>VD</b>	1024	Ecublens		021 / 694 65 55		021 / 694 65 66
<b>VS</b>	1920	Martigny		027 / 722 35 21		027 / 722 78 42
<b>ZH</b>	8404	Winterthur		052 / 235 53 70		052 / 232 06 71
<b>ZH</b>	8005	Zürich		01 / 278 51 11		01 / 278 56 27